

MODE D'EMPLOI - INSTRUCTIONS FOR USE

Générateur vapeur à remplissage manuel - Manual fill steam cleaner

PRESSOJET NEO



UGIN'
dentaire

25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France

Tél. National : 04.76.84.45.45 - Tél. International : +33.4.76.84.45.43

Email : info@ugin-dentaire.fr - http : www.ugindentaire.fr

PRESSOJET NEO

A.	DESCRIPTION DE L'APPAREIL - EQUIPMENT DESCRIPTION.....	3
B.	SCHEMA ELECTRIQUE – ELECTRICAL DIAGRAM.....	4
C.	MODE D'EMPLOI.....	6
D.	INSTRUCTIONS FOR USE	13

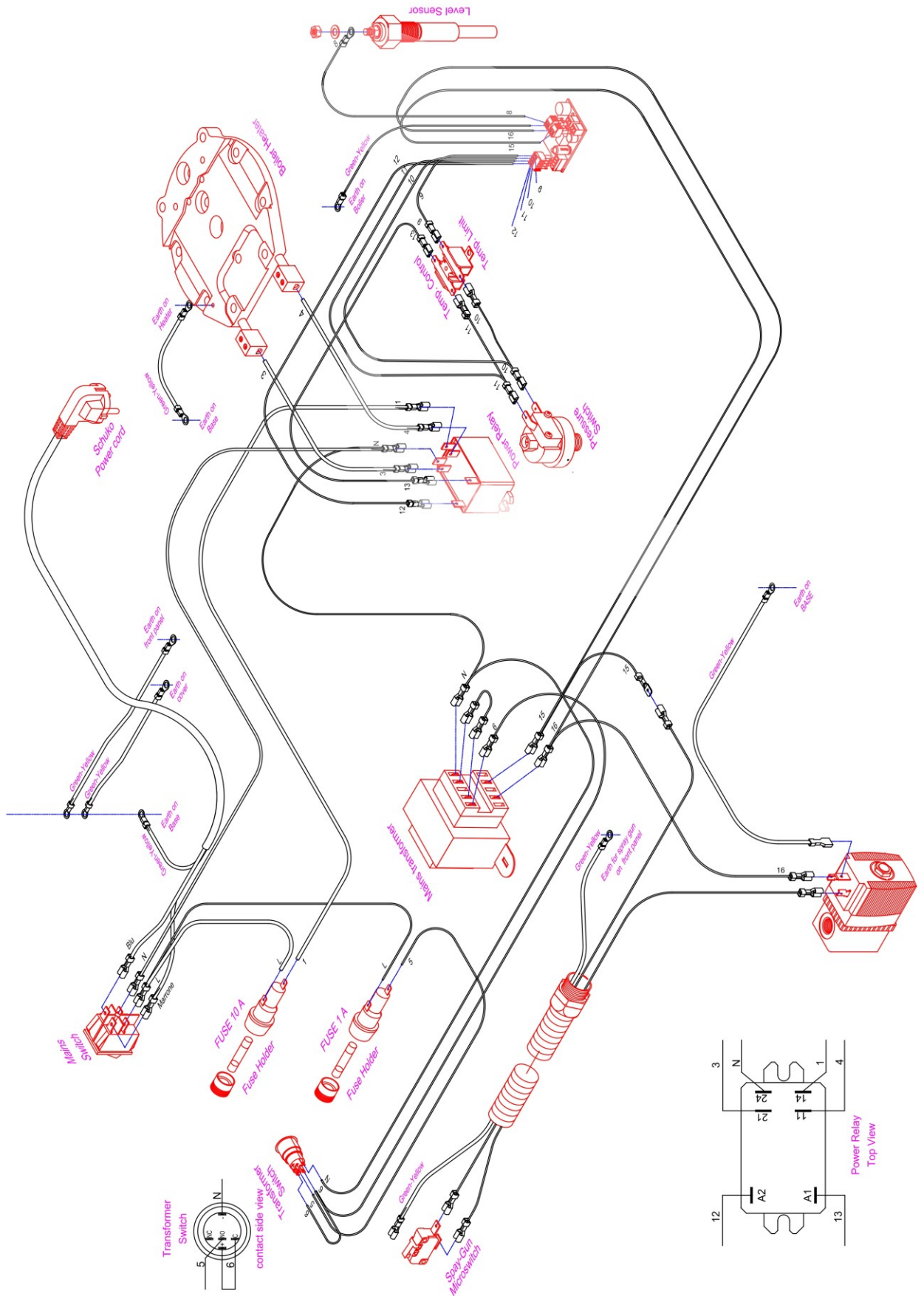
Visuels non contractuels / Non-contractual pictures

A. DESCRIPTION DE L'APPAREIL - EQUIPMENT DESCRIPTION



N°	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1	Support de pistolet	Steam gun holder
2	Pistolet	Steam gun
3	Bouchon	Cap
4	Interrupteur M/A (start)	ON/OFF Switch (start)
5	Fusible 1A 250V (6.3 x 32mm)	Fuse 1A 250V (6.3 x 32mm)
6	Fusible 10A 250V (6.3 x 32mm)	Fuse 10A 250V (6.3 x 32mm)
7	Témoin de chauffe	Heating indicator
8	Témoin de niveau d'eau	Water level indicator
9	Manomètre	Manometer
10	Interrupteur génération de vapeur	Steam generator switch
11	Bouton activation vapeur pistolet	Steam activation switch (gun)
12	Réglage débit vapeur pistolet	Steam flow adjustment (gun)

B. SCHEMA ELECTRIQUE – ELECTRICAL DIAGRAM



PRESSOJET NEO

A.	DESCRIPTION DE L'APPAREIL - EQUIPMENT DESCRIPTION.....	3
B.	SCHEMA ELECTRIQUE – ELECTRICAL DIAGRAM	4
C.	MODE D'EMPLOI.....	6
	1. CONSIGNES DE SECURITE	6
	1.1. UTILISATION	6
	1.2. CONSIGNES DE SECURITE	6
	1.3. ELIMINATION DES DECHETS	7
	2. DECLARATION DE CONFORMITE CE	7
	3. CARACTERISTIQUES.....	7
	3.1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	7
	3.2. CONDITIONS D'UTILISATION, TRANSPORT ET STOCKAGE	8
	4. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE	8
	4.1. DEBALLAGE DU PRODUIT	8
	4.2. INSTALLATION	8
	4.3. MISE EN SERVICE	9
	4.4. DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DES LEDs	10
	4.5. EFFECTUER UN NOUVEAU REMPLISSAGE DE LA CUVE	10
	5. ENTRETIEN.....	11

Mode d'emploi original (français)

C. MODE D'EMPLOI

1. CONSIGNES DE SECURITE

1.1. UTILISATION




Le générateur vapeur à remplissage manuel PRESSOJET NEO doit être utilisé uniquement par des professionnels de la prothèse dentaire.

Le PRESSOJET NEO doit être utilisé dans les conditions et pour les utilisations décrites dans ce manuel. Tout autre usage qui en sera fait est considéré comme inapproprié. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité et annule immédiatement la garantie de l'équipement.





Compte tenu des consignes à respecter et des fonctionnalités du produit, **il est impératif de lire attentivement le mode d'emploi avant son installation et utilisation.** Veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

1.2. CONSIGNES DE SECURITE

Signification des pictogrammes utilisés dans le mode d'emploi :

 Danger général	 Danger électrique	 Danger de brûlure - surface chaude
--	---	--

Respecter les consignes de sécurités énoncées ci-après :

	<ul style="list-style-type: none"> - En cours de fonctionnement et après utilisation, les surfaces et le pistolet peuvent atteindre des températures hautes : ne pas toucher
	<ul style="list-style-type: none"> - L'appareil doit impérativement être raccordé à une installation électrique conforme à la norme en vigueur dans le pays où il est utilisé. Cette installation doit être équipée de protections contre les surintensités, les surtensions et les défauts de mise à la terre - Le brancher directement sur la prise du secteur. Ne pas utiliser des prises multiples ou des blocs multiprises - Le cordon de raccordement doit être en bon état afin d'éviter les risques de court-circuit - Avant toute intervention technique, l'appareil doit impérativement être mis hors tension à travers son inter-disjoncteur et déconnecté du secteur - Ne pas déverser aucun liquide sur les grilles de ventilation ni à l'intérieur de l'appareil
	<ul style="list-style-type: none"> - L'équipement doit être positionné sur une surface plane en conservant autour de l'appareil suffisamment d'espace afin d'assurer une bonne ventilation - Ne pas obstruer le système de ventilation afin d'éviter tout risque de surchauffe
	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser exclusivement des pièces de rechange originales UGIN DENTAIRE. L'utilisation de pièces de rechanges non originales annule l'éventuelle garantie dont bénéficie votre appareil - Ne jamais introduire d'objets étrangers à l'intérieur de la machine durant les opérations d'entretien. Il est interdit de modifier le matériel sans autorisation - Ne pas effectuer d'opérations d'entretien différentes de celles indiquées dans ce manuel. Toute intervention non prévue dans la documentation peut être dangereuse - Pour toute information concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil s'adresser au service après-vente UGIN DENTAIRE

1.3. ELIMINATION DES DECHETS

Respecter les consignes d'élimination propres aux appareils électriques et électroniques : ne pas jeter avec les ordures ménagères.

L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à la législation du pays dans lequel il est utilisé et doit donc être éliminé selon les dispositions en vigueur.

2. DECLARATION DE CONFORMITE CE

La déclaration de conformité CE de l'équipement est fournie en annexe du mode d'emploi.

Contenu de la déclaration CE :

- Nom et adresse du fabricant :
UGIN DENTAIRE. 25 rue de la Tuilerie. 38170 SEYSSINET-PARISSET – France
- UGIN DENTAIRE déclare, sous sa complète responsabilité, que le produit :
 - Générateur vapeur à remplissage manuel PRESSOJET NEO
 - Numéro de série : *indiqué dans la déclaration de conformité CE de l'équipement*
- Répond aux exigences essentielles de santé et sécurité des directives suivantes :
 - Directive machine 2006/42/CE
 - Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

3. CARACTERISTIQUES

3.1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le générateur vapeur PRESSOJET NEO à remplissage manuel doit être utilisé uniquement par des professionnels de la prothèse dentaire et dans les conditions prévues à cet effet (*voir chapitre 1.1 et 3.2*).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Dimensions <i>(Hauteur x largeur x profondeur)</i>	270 x 240 x 360 (sans le pistolet)
Poids	12 kg
Alimentation électrique	230 V – 50/60 Hz
Puissance nominale	1 700 W
Capacité de la cuve inox	3 litres
Pression d'utilisation	4,5 bars
Temps de chauffage de la cuve	Environ 20 minutes

3.2. CONDITIONS D'UTILISATION, TRANSPORT ET STOCKAGE

▪ Conditions d'utilisations autorisées

- Température ambiante : +2°C à +40°C
- Plage d'humidité : humidité relative maximale 80%
- Pression ambiante : jusqu'à une altitude de 2000 m au-dessus du niveau de la mer

▪ Conditions de stockage autorisées

- Température ambiante : -20°C à +65°C
- Plage d'humidité : humidité relative 10-90%
- Pression ambiante : 500-1060 hPa

▪ Conditions pour le transport

- Attendre le refroidissement total de l'équipement avant de procéder à son emballage et transport
- Utiliser uniquement l'emballage d'origine avec les éléments de protection
- Installer l'équipement dans l'emballage et mettre en place les éléments de protection

4. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

4.1. DEBALLAGE DU PRODUIT

- Vérifier au déballage le parfait état du PRESOJET NEO
- Signaler au livreur d'éventuelles détériorations
- Ne pas oublier de faire signer par le livreur le bon de transport

NOTE : conserver l'emballage d'origine et les éléments de protection pour d'éventuels transports (voir chapitre 3.2)

4.2. INSTALLATION

- Placer l'équipement dans un endroit aéré. Respecter les conditions indiquées dans le chapitre 3.2
- Placer l'équipement sur une surface plane et aérée, facilement accessible. Laisser un espace minimum de 10 cm autour de l'appareil
- L'installer à l'abri de toute source de chaleur (par exemple des radiateurs et/ou autres appareils qui diffusent de la chaleur). Eviter les vibrations et les chocs
- L'appareil ne doit pas être utilisé ni placé dans un endroit où il existe un risque d'explosion
- Il est interdit d'approcher de produits inflammables, toxiques, volatils ou explosifs à proximité de l'équipement



Le raccordement à la terre est obligatoire pour éviter les accidents et les dangers liés à la surchauffe de la ligne électrique et risques de parasites.

Le brancher directement sur la prise du secteur, ne pas utiliser des prises multiples ou des blocs multiprises (risques de parasites)

4.3. MISE EN SERVICE

Note : pour les repères se reporter au chapitre A – description de l'équipement

- Éteindre l'interrupteur et toujours attendre que l'indicateur de pression du manomètre soit à zéro
- Desserrer le bouchon de la chaudière avec précaution, en faisant attention à la vapeur chaude résiduelle
- Attendre que la pression soit complètement nulle (si vous desserrez le bouchon, de la vapeur peut s'échapper)
- Dévisser le bouchon
- Remplissez la cuve avec de l'eau distillée (ou déminéralisée) à l'aide de la bouteille spéciale fournie avec l'appareil avec environ 1,5 bouteille. Dans tous les cas, le niveau de remplissage se limitera de lui-même, ne pas forcer sur la bouteille car cela entraînerait un débordement
- Remettez le capuchon en place après le remplissage de la cuve (NE PAS FORCER SUR LE BOUCHON – risque d'endommager les joints)



IMPORTANT :

Afin de garantir la longévité de l'appareil il est indispensable d'utiliser uniquement de l'eau distillée (ou déminéralisée). Ne pas utiliser d'autres substances. Ne pas dépasser la capacité de la cuve (environ 3L)



ATTENTION : ne jamais essayer de dévisser le bouchon ni d'ajouter de l'eau lorsque l'appareil est sous pression (4,5 bars)

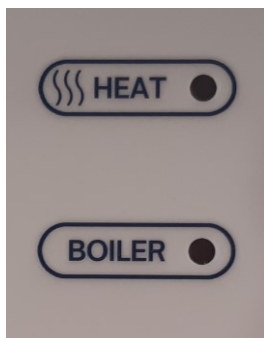
- Brancher le câble d'alimentation dans la prise
- Allumer l'interrupteur situé derrière la machine
- Allumer l'interrupteur « POWER » sur le panneau frontal
- Attendre que la pression atteigne la valeur de fonctionnement
 - o Le voyant "Heat" passe du rouge au vert,
 - o L'indice du manomètre est dans la zone bleue ;
- Vous pouvez maintenant utiliser la vapeur en appuyant sur le bouton du pistolet
- En tournant le bouton situé à l'avant du pistolet, il est possible de régler le débit de vapeur.
- Lors de l'utilisation, diriger le pistolet de sorte que le jet de vapeur se dirige dans le sens du travail. Ne pas pointer dans une autre direction
- Avant que la cuve ne soit vide, attendez que la pression soit nulle et remplissez-la comme indiqué ci-dessus.



Toujours replacer le pistolet dans son support après utilisation

NB : Avant de mettre la PRESSOJET NEO en marche, il est bon de vérifier le niveau de l'eau dans la machine et, si nécessaire, de faire l'appoint. Cela vous permettra de travailler sans perte de temps inutile.

4.4. DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DES LEDs



LED de chaleur (LED du dessus) Contrôle de la résistance :

- Est **vert** (fixe) lorsque la pression est atteinte
- Devient **rouge** (fixe) lorsque la machine chauffe
- Quand l'eau est sous le niveau, le voyant devient rouge et le chauffage s'arrête.

LED cuve (en bas) Contrôle de niveau

- **Vert** lorsque la cuve contient de l'eau (sonde de niveau couverte)
- **Rouge** pendant environ 1 minute fixe lorsque l'eau est en dessous de la sonde de température

Les deux LED rouges clignotent au-delà de la minute et l'avertisseur sonore retentit par intermittence. Les deux LED sont rouges fixes et le buzzer émet un son intermittent lorsque le fusible thermique se déclenche. Dans ce cas, l'appareil doit être envoyé en réparation.

NB : L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié.

4.5. EFFECTUER UN NOUVEAU REMPLISSAGE DE LA CUVE

Lorsque le voyant du boiler est rouge, procéder au remplissage de la cuve en respectant ces consignes importantes :

1. Éteindre la machine
2. Attendre que l'indicateur de pression revienne sur zéro (0)
3. Dévisser doucement le bouchon (pour libérer la vapeur chaude restante)
Attention : vapeur chaude - risque de brûlure
4. Attendre encore quelques minutes avant de débuter le remplissage
5. Procéder au remplissage de la cuve avec environ 2,5 litres d'eau distillée (ou déminéralisée) à l'aide de la bouteille spéciale fournie avec l'appareil



NIVEAU D'EAU : Afin d'éviter une surchauffe de l'appareil, veiller à toujours maintenir une quantité d'eau dans la cuve, ca. **2/5 de la capacité**



SURFACES CHAUDES : pendant le fonctionnement de l'appareil, le couvercle et la sortie du pistolet à vapeur peuvent atteindre des températures élevées. Eviter le contact direct avec la peau

5. ENTRETIEN



Avant de réaliser des travaux de nettoyage et/ou de maintenance :

- Lors du nettoyage ou de la désinfection, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur.
- Ne jamais utiliser de produits inflammables pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires.
- Ne jamais effectuer d'entretien ou de nettoyage sans avoir débranché le câble d'alimentation.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours que le boîtier n'est pas endommagé et qu'aucune pièce électrique n'est accessible en raison d'un endommagement du boîtier.
- En cas d'endommagement du boîtier, contacter le service après-vente.
- Le câble d'alimentation ne doit pas présenter d'incisions ou de dommages susceptibles d'entraîner un risque d'électrocution.
- Les travaux d'entretien doivent toujours être effectués lorsque l'appareil est froid et après avoir débranché la fiche d'alimentation.

Veiller respecter les préconisations suivantes afin d'en assurer la longévité de l'appareil :

- Nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon doux humide
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, solvants ou inflammables pour le nettoyage (tant extérieur comme intérieur)

PRESSOJET NEO

A.	DESCRIPTION DE L'APPAREIL - EQUIPMENT DESCRIPTION.....	3
B.	SCHEMA ELECTRIQUE – ELECTRICAL DIAGRAM	4
D.	INSTRUCTIONS FOR USE.....	13
	1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	13
	1.1. USE.....	13
	1.2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	13
	1.3. WASTE DISPOSAL.....	14
	2. EC DECLARATION OF CONFORMITY	14
	3. TECHNICAL INFORMATION	14
	3.1. TECHNICAL DATA	14
	3.2. CONDITIONS OF USE, TRANSPORT AND STORAGE	15
	4. INSTALLATION AND START-UP	15
	4.1. UNPACK.....	15
	4.2. INSTALLATION	15
	4.3. START-UP	16
	4.4. FRONT PANEL LEDS DESCRIPTION	17
	4.5. REFILL THE TANK.....	17
	5. MAINTENANCE	18

Translation into English from original in French

D. INSTRUCTIONS FOR USE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. USE

Steam cleaner PRESSOJET NEO with manual fill should be operated only by dental professionals.

PRESSOJET NEO must be used in the conditions and for the uses described in this manual. Any other use that will be made of it is considered inappropriate. In this case, the manufacturer declines all liability and immediately cancels the equipment warranty.





According to the product's instructions and functionalities, **it is imperative to carefully read the instructions for use before installation and use.** Retain the manual for future reference.

1.2. SAFETY INSTRUCTIONS

Pictograms' meaning used in these instructions for use:

 General warning	 Electrical hazard	 Burn hazard - Hot surface
---	---	---

Observe following safety instructions:

	- During operation and after use, the surface and steam gun may reach high temperatures: do not touch
	- The equipment must be connected to an electrical installation in accordance with the applicable standard in the country in which it is being used. This installation has to provide protection against overcurrent, overload and ground faults - Connect it directly to the mains socket. Do not use multiple sockets - Ensure that the connection cables are in perfect condition to prevent short circuits - Before any technical intervention , the equipment has to be switched off (with the breaker) and disconnected from the mains power supply - Do not spill liquid on the ventilation openings or inside the equipment
	- The equipment must be placed on a flat surface , keeping sufficient clearance around the unit to ensure proper ventilation - Do not block the ventilation openings to avoid overheating
	- Use only genuine spare parts . The use of non-original spare parts voids any warranty for your device - Do not introduce stranger objects inside the equipment during the maintenance operations. It is forbidden to modify the material without authorization - Do not execute different operations of maintenance from those brought back in the manual. Whichever operation not included in this manual, can involve risks - For whichever information concerning installation, maintenance, and use, contact the customer's service UGIN DENTAIRE

1.3. WASTE DISPOSAL

Observe the waste disposal regulations for electrical and electronic equipment: do not dispose of with household waste.

The unit is subject to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and to the laws of the country in which it is being used and must be disposed of in accordance with applicable regulations.

2. EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment's EC declaration of conformity is provided as appendix of instructions for use.

Content of the declaration EC:

- Name and address of the manufacturer:
UGIN DENTAIRE. 25 rue de la Tuilerie. 38170 SEYSSINET-PARISSET – FRANCE
- UGIN DENTAIRE declares, on its own exclusive responsibility, that the product:
 - Steam cleaner with manual fill PRESSOJET NEO
 - Serial number: *see the equipment's EC declaration of conformity*
- Fulfills the essential requirements of health and safety of the following directives:
 - Machinery directive 2006/42/EC
 - Electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU

3. TECHNICAL INFORMATION

3.1. TECHNICAL DATA

Steam cleaner PRESSOJET NEO with manual fill should be operated only by dental professionals and in the conditions described in this manual (*see chapter 1.1 and 3.2*).

TECHNICAL DATA	
Dimensions <i>(height x width x depth)</i>	270 x 240 x 360 mm (without gun)
Weight	12 kg
Voltage	220/230 V – 50/60 Hz
Power consumption	1 700 W
Stainless steel tank capacity	3 liters
Operating pressure	4.5 bars
Temperature rising time	around 20 minutes

3.2. CONDITIONS OF USE, TRANSPORT AND STORAGE

▪ **Authorised conditions of use**

- Ambient temperature: +2°C to +40°C
- Humidity range: maximum relative humidity 80%
- Ambient pressure: up to an altitude of 2000 m above sea level

▪ **Authorised conditions of storage**

- Ambient temperature: -20°C to +65°C
- Humidity range: relative humidity 10%-90%
- Ambient pressure: 500-1060 hPa

▪ **Conditions to transport**

- Wait the complete cooling before packing/transporting
- Use the original packaging only, with the protective elements
- Install the equipment in the packaging with the protective elements

4. INSTALLATION AND START-UP

4.1. UNPACK

- Unpack PRESSOJET NEO and check that it is in perfect order
- Any defects can be reported to the carrier
- Remember to get the carrier to sign the delivery note

NOTE: keep the original packaging to transport the equipment (see chapter 3.2)

4.2. INSTALLATION

- Install in a room aired. Observe the conditions indicated in chapter 3.2
- Place the equipment on a level and aired surface, easily accessible. Keep a distance from other objects around not less than 10 cm.
- Keep it away from heat sources (for example, radiators and/or other equipment that release heat). Avoid vibrations and shocks
- Do not install in a place with explosion hazard
- Its forbidden placing inflammables, toxic, volatile or explosives around the equipment



Grounding is mandatory to avoid accidents and the dangers of overheating the power line.

Due to the power of equipment: **connect it directly to the mains**, do not use multiple sockets (risk of electrical interference)

4.3. START-UP

NOTE: for marks, see chapter A – equipment description

- Remove screw cap
- Fill the tank with about a bottle and a half of distilled water (or demineralised water), in any case the filling level limits itself, do not force the bottle because it would lead to overfilling
- Replace screw cap after PRESSOJET NEO has been filled (**DO NOT FORCE ON THE CAP – Sealing joints could be damaged when too much pressed**)



IMPORTANT: never exceed the maximum level (max 3L)
To ensure long-term performance of the equipment, it is essential that only distilled (or demineralised) water be used. Do not use any other substances

- Plug in power cord to a properly grounded 230 V electrical socket
- Once the tank filled with distilled (or demineralised) water and cap closed securely, turn on power switch at the back
- Press the front panel POWER button
- Wait for the pressure to reach its working level
 - o "HEAT" light will turn from Red to Green
 - o The needle of the pressure indicator moves into the blue area



ATTENTION: Never try to unscrew the cap when the unit is switched on

- Press button on the steam handgun to release steam
- Adjust the desired steam flow with the steam adjust knob located on the steam handgun
- During the use, point the steam handgun toward job area. Do not point in another direction
- Power off the machine when you have finished using it and place the handgun



Always place the handgun in its holder after use

NOTE : Before starting the PRESSOJET NEO, it is best to check the water level inside the tank and if necessary to refill the water level. This will allow you to work with minimum lost time.

4.4. FRONT PANEL LEDS DESCRIPTION



HEAT LED – heating resistance control

- Solid **Red** when PRESSOJET NEO is heating up
- Solid **Green** when pressure is reached
- When water level is below safety, boiler LED turns OFF and heating stops

BOILER LED – Water level indicator

- **Green** when water level is above safety
- Solid **Red** for about one minute when water level is below the sensor

Both red LEDs are flashing after the minute and the buzzer sounds intermittently.

Both LEDs are steady red and the buzzer sounds intermittently when the thermal fuse trips.

In this case the machine must be sent for assistance

NOTE : PRESSOJET NEO should be used by qualified personnel only.

4.5. REFILL THE TANK

Before the water level is low, refill the tank respecting the following instructions:

1. turn off the machine
2. wait for the pressure indicator to return to zero (0)
3. carefully unscrew filler cap (to release any remaining hot steam)
Caution: hot steam – burn hazard
4. wait a few minutes longer before starting filling
5. fill the tank with around 2.5 liters of distilled water (or demineralised water), using the special container provided



WATER LEVEL: In order to avoid overheating of the device, always keep a quantity of water in the tank, ca. **2/5 of the total capacity**



HOT SURFACES : during operation, the cover and the gun steam outlet may become very hot: avoid direct contact with the skin (burn hazard)

5. MAINTENANCE



Before to carry out the maintenance work and/or cleaning:

- **disconnect from the main power supply** (*switch OFF and unplug to mains socket*)
- **wait the cooling at room temperature** after use (*burn hazard and/or damage*)

Observe the following recommendations to ensure the longevity of the device:

- When cleaning or disinfecting, make sure that no liquid gets inside
- Never carry out maintenance or cleaning operations without unplugging the power cord
- Before use, always check that the container is intact and that no electrical parts are accessible due to damage to the casing
- In the event of damage to the housing, contact the after-sales service
- The power cable must not have any cuts or damages which could lead to the risk of electric shock

- Clean the machine outside with a soft, dry cloth

- Do not use abrasive, solvents or flammables products for cleaning (outside and inside)



25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France
Tél. National : 04.76.84.45.45 - Tél. International : +33.4.76.84.45.43
Email : info@ugin-dentaire.fr - http : www.ugindentaire.fr